

توثيق مصادر المعلومات في الأبحاث: التوثيق في قائمة المراجع والمصادر

(في النهاية).

"توثيق الكتب والقواميس ومراجع الكتب" أمهات الكتب " وفصول
الكتب وفق جمعية علم النفس الأمريكية (APA) للدراسات والبحوث
التربوية "

American Psychological Association

الإصدار (6 و 7)

بعض المفاهيم والمصطلحات:

– أمهات الكتب:

هو مصطلح في الثقافة العربية يقصد به المؤلفات التي ذاع صيتها وأصبحت مرجعاً في مجال أو علم معين على مدى أجيال وتلقنتها غالبية الأمة بالتقدير على أنها حاوية لمجالها وليس بالضرورة قبولها أي قبول محتواها، ومناك شبه إجماع حولها مثلاً في اللغة العربية "علم المعاجم" (كتاب لسان العرب للعلامة الأديب ابن منظور الأنصاري في علم النحو)، في علم الحديث (صحيح البخاري)، في العلوم الطبيعية "القانون في الطب لابن سينا.

– ما هو القاموس:

– يمكن وصف القاموس على أنه مجموعة من الكلمات بلغة أو أكثر من اللغات المحددة المدرجة أبجدياً، والتي توفر تعاريف ومعاني ولفظ الكلمات.

– عندما تجد كلمة غير مألوفة، يمكنك البحث عن هذه الكلمة في القاموس، سوف يمنحك القاموس المعنى والنطق والإملاء، وحتى أصول هذه الكلمة، وبالتالي يمكن القول أن الهدف من القاموس هو شرح الهماء والنطق وإشارة الكلمات في لغة معينة.

– يمكن أن يشير القاموس أيضاً إلى كتاب الكلمات بلغة ما مع ما يعادلها في لغة أخرى، هذا النوع من القواميس مفيد بشكل خاص لمتعلمي اللغة والسياح والمترجمين.

- ما هو قاموس المرادفات:

المرادفات هو كتاب مرجعي يحتوي على كلمات ذات معنى مماثل، يتم الترتيب حسب الترتيب الأبجدي أو المفاهيمي، يتم استخدام قاموس المرادفات عندما تبحث عن مرادفات لكلمات محددة لتجنب التكرار. بخلاف القاموس، لا يعطي المعجم معنى الكلمة أو تعريفها أو أصلها، يحدد أوجه التشابه بين الكلمات ويساعدنا في اختيار الكلمة بالضبط، في بعض الأحيان فإنها تشير إلى المتضادات كذلك.

- الفرق بين القاموس والمعجم:

- يحتوي القاموس على معنى، تعريف، النطق، الإملاء، أصل الكلام، جزء من الكلام للكلمة.
- يحتوي المكنز «Thesaurus» (قاموس المعاني، القاموس الموسوعي للمرادفات، المرادفات) على مرادفات ومتضادات الكلمات.

- الهدف من القاموس: هو توفير الإملاء والنطق والإشارة إلى الكلمات بلغة معينة.
- الهدف من المعجم: هو مساعدة الكاتب في العثور على كلمات أكثر ملائمة وتجنب تكرار المصطلحات.

- الاستعمال:

- إذا وجدت كلمة غير مألوفة، يمكنك البحث عنها في القاموس، و يستخدم أكثر من قبل الأشخاص مقارنة بالمرادفات.
- إذا كنت ترغب في العثور على مرادف للكلمة، يمكنك استخدام قاموس المرادفات وهو أقل استخدامًا من قبل الأشخاص مقارنة بالقاموس.
- يتبع القاموس ترتيبًا أبجديًا.
- المكنز يتبع الترتيب الأبجدي أو المفاهيمي. (الفرق بين القاموس والمعجم، 2019، فقرة. 1-5)

+ كتاب لمؤلف واحد:

- الاسم الأخير للمؤلف، الاسم الأول. (السنة). عنوان الكتاب. (الطبعة. رقم الطبعة إن وجد). دار النشر.

- ملاحظة:

- يكون العنوان بخط مائل.
- تم الاستغناء عن مكان النشر (البلد) في الإصدار السابع عكس ما كان عليه في الإصدار السادس.
- المصادر باللغة الأجنبية (الكتب مثلاً) يكتب فيها الاسم الأخير للمؤلف، ثم الحرف الأول من الاسم الأول.

✚ كتاب بأكثر من مؤلف:

- الاسم الأخير للمؤلف الأول، الاسم الأول، الاسم الأخير للمؤلف الثاني، الاسم الأول للمؤلف الثاني. (السنة). عنوان الكتاب. (الطبعة. رقم الطبعة إن وجد). دار النشر.

- ملاحظة:

1- في حالة وجود أكثر من مؤلفين يكتبك الاسم الأخير للمؤلف الأول، الاسم الأول للمؤلف الأول، الاسم الأخير للمؤلف الثاني، الاسم الأول للمؤلف الثاني، الاسم الأخير للمؤلف الثالث وهكذا حتى آخر مؤلف ثم (السنة).

2- في حالة نشر الكتاب خارج الدولة يكتب المدينة والدولة (القاهرة. مصر. الناشر)، هذا بطبيعة الحال في الإصدار السادس. أما السابع نلغي المدينة وبلد النشر.

✚ كتاب يكون دون اسم مؤلف:

- عنوان الكتاب. (السنة). بلد النشر. الناشر. (بلد النشر هنا يحذف في الإصدار السابع)

✚ توثيق كتاب لموضوع محدد (أو دراسة متخصصة) والنشر في قواعد البيانات

الإلكترونية:

- اللقب، الاسم، (السنة). عنوان الكتاب [دراسة متخصصة]. الرابط الإلكتروني

Thomas, N. (Ed.). (2002). *Perspectives on the community college: A journey of discovery* [Monograph]. Retrieved from <http://eric.ed.gov/>

✚ فصل في كتاب له محرر (نسخة مطبوعة):

- لقب المؤلف الأساسي، الاسم. (السنة). عنوان الفصل في الكتاب. في الاسم الأول للمحرر ثم الاسم الأخير للمحرر (تحرير أو "محرر / محررون)، عنوان الكتاب الأساسي (ص ص. 124-165). الناشر.

- ملاحظة: إذا كان مأخوذاً من الأنترنت: نقول تم الاسترجاع من موقع: الرابط

مثال:

- لقب المؤلف الأساسي، الاسم. (السنة). عنوان الفصل في الكتاب. في الاسم الأول للمحرر ثم الاسم الأخير للمحرر (تحرير)، عنوان الكتاب الأساسي (ص ص. 124 - 165). تم الاسترجاع من

موقع <http://www.×××××××>

ملاحظة: (تحرير) في اللغة الإنجليزية (Ed.)

✚ كتاب مترجم:

- الاسم الأخير للمؤلف، الاسم الأول. (السنة). عنوان الكتاب المترجم (الاسم الأول للمترجم ثم الاسم الأخير للمترجم، ترجمة؛ ط. رقم الطبعة). دار النشر. (تاريخ نشر الكتاب الأصلي).

مثال:

- كريسول، جون. (2019). تصميم البحوث الكمية - النوعية - المزجية (عبد المحسن القحطاني، ترجمة؛ ط. 2). دار المسيلة للنشر والتوزيع. (2014).

ملاحظة: في المتن يتم ذكر سنة ترجمة الكتاب وسنة نشر الكتاب الأصلي.

مثال:

➤ (القحطاني، 2019/2014، ص. 19)

➤ (wittgenstien, 1935/2009)

✚ توثيق فصل من كتاب مترجم إلى الإنجليزية ومعاد طباعته من مصدر آخر:

- لقب المؤلف الأصلي، الاسم. (السنة). عنوان الفصل (ترجمة اسم ولقب محرر الفصل). في الاسم واللقب (تحرير/محررون)، عنوان الكتاب المحرر (ص ص ××-××). الناشر. (المعاد طباعته في عنوان الكتاب، ص ص ×××-×××، بواسطة اسم ولقب المحرر، تحرير، سنة النشر، الناشر).

✚ توثيق (قاموس - موسوعة):

- اللقب، الاسم، (تحرير). (السنة). عنوان القاموس أو الموسوعة. الناشر.

VandenBos, G. R. (Ed.). (2007). *APA dictionary of psychology*. American Psychological Association.

✚ توثيق قاموس باللغة غير الإنجليزية. يترجم العنوان للإنجليزية:

- اللقب، الاسم. (السنة). عنوان القاموس أو الموسوعة الأصلي. [عنوان القاموس مترجم] (ط. 11). الناشر.

Real Academia Española. (2001). *Diccionario de la lengua española* [Dictionary of the Spanish language] (22nd ed.). Author.

✚ توثيق مقدمة أو جزء من كتاب مرجعي (مثال: موسوعة) (online):

- لقب المؤلف الأساسي، الاسم. (السنة). عنوان الجزء أو المقدمة. في اسم ولقب محرر الكتاب المرجعي (تحرير). عنوان الكتاب المرجعي (طبعة محررة السنة). الرابط الإلكتروني

Graham, G. (2005). Behaviorism. In E. N. Zalta (Ed.), *The Stanford encyclopedia of philosophy* (Fall 2007 ed.). Retrieved from <http://plato.stanford.edu/entries/behaviorism/>

✚ توثيق مقدمة أو جزء من كتاب مرجعي (مثال: موسوعة) (online) بدون مؤلف /

محرر أو بدون تاريخ:

- عنوان العمل أو الجزء. (د ت). عنوان الجزء أو المقدمة. في اسم الكتاب المرجعي. (طبعة. رقم الطبعة). الرابط الإلكتروني

✚ في حالة توثيق مقدمة (عنوان موضوع) في عمل مرجعي وليس ثانوي وغير معروف

المؤلف الأساسي:

- عنوان الموضوع. (السنة). في اسم محرر/ محري الكتاب ثم اللقب (تحرير/محررون)، عنوان الكتاب المرجع (ط xx، مج xx، ص ص xx-xx). الناشر.
- عنوان الموضوع. (السنة). في عنوان الكتاب المرجع (ط xx، مج xx، ص ص xx-xx). الرابط الإلكتروني.

✚ توثيق نسخة إلكترونية من كتاب مطبوع:

- اللقب، الاسم، (السنة). عنوان الكتاب [طبعة إلكترونية مقروءة]. الرابط الإلكتروني أو وضع DOI
- اللقب، الاسم، (السنة). عنوان الكتاب [طبعة رقمية]. أو وضع DOI

- هو معرف رقمي يستخدم لتعريف وثيقة على نحو فريد (Digital. Object. Identifier) معرف الكائن الرقمي، معرف دائم يظل مرتبطاً (أغنية، صورة، أم أياً كانت) بغض النظر عن التغييرات في عنوان الموقع الإلكتروني الخاص بالكائن.

- هو محدد رقمي أبجدي فريد تم إنشاؤه لتحديد كائن منشور إلكتروني، يستخدم كبطاقة هوية للمقالات في المجالات الإلكترونية، والفصول داخلها.

- لن يتغير DOI أبداً حتى لو غير الكائن نفسه "موقعه الفعلي"، وبالتالي يضمن DOI إمكانية العثور على الكائن المعين من قبل الناشرين.

✚ توثيق كتاب إلكتروني فقط بدون تاريخ:

- اللقب، الاسم. (د ت). عنوان الكتاب. الرابط الإلكتروني

✚ توثيق كتاب تم نشره في مجلدات متعددة:

- اللقب، الاسم. (تحرير). (1959-1969). عنوان الكتاب. (مج 1-6). الناشر.

✚ توثيق نسخة إلكترونية لفصل من كتاب بمجلد في مجموعة أو سلسلة من الكتب:

- اللقب، الاسم. (السنة). عنوان الفصل في اسم المحرر اللقب (سلسلة محررة)، عنوان السلسلة. مج

1. اسم الكتاب (ص ص ××-××). الرابط الإلكتروني أو DOI

✚ توثيق موضوع موجود في مصدر ثانوي:

- يكون اسم المصدر الثانوي في قائمة المراجع أما داخل النص فيذكر المصدر الأصلي:

مثال:

- إذا كان عمل حامد زهران وموثق في أحمد مجاور، ولم نقرأ المصدر الأصلي، بل قرأت المصدر الثانوي فيتم التوثيق كما يلي:

• التوثيق في النص:

- وقد حدد زهران في (مجاور، 2001) أن مفهوم الذات:

✚ في بداية الكلمة لا يكون الصفحة بل في الأخير بين قوسين.

✚ في نهاية الكلمة (الجملة) تكون الصفحة مع اسم المؤلف والسنة بطبيعة الحال إذا كان النقل

حرفياً أم غير ذلك لا تكتب الصفحة.

• التوثيق في قائمة المراجع:

- مجاور، أحمد. (2011). علم النفس: الطفولة والمراهقة. دار الرشد. (لا يذكر البلد في الإصدار السابع).